

LCD BATTERIE-TESTER

Bedienungsanleitung Typ: CB-171

- GB

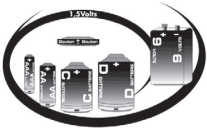
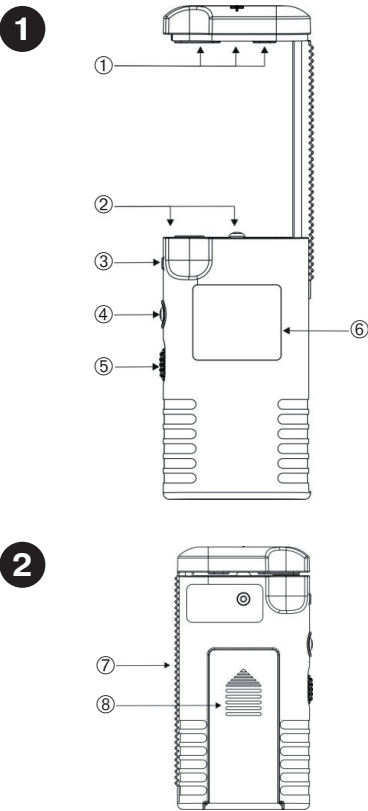
LCD BATTERIE CHECKER
Instruction Manual
- FR

TESTEUR DE PILES LCD
Mode d'emploi
- ES

PROBADOR DE BATERÍAS LCD
Manual de instrucciones



REV Ritter GmbH
Frankenstr. 1 - 4 • D-63776 Mömbris
www.rev.de • Tel. +49 900 117-1070*
Fax. +49 180 5 007410 • service@rev.de
*36 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise
abweichend



DE

Bevor Sie eine Batterie entsorgen, sollten Sie die Batteriekapazit mit diesem Tester überprüfen, ob diese auch wirklich leer ist. Das ist ökologisch und schont die Umwelt.

ALLGEMEINER GEBRAUCH

- Einfache Messung der Batteriespannung und der verbliebenen Batteriekapazität
- Verwendbar für Batterien mit 1,2V; 1,5V; 3V; 9V
- Geeignet für: NiMH, NiCd-, Zink-Kohle- und wiederaufladbare Batterien
- Batteriegrößen: AAA, AA, C, D, Knopfzellen und PP3
- Die Installation darf nur von ausgebildeten Fachkräften nach den geltenden Installationsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an einem zugelassenen Elektro-Fachbetrieb.



BEDIENUNG

1. Legen Sie 2 Batterien (1,5V, Größe AAA) in das Batteriefach auf der Rückseite ein.
2. Betätigen des Tasters  schaltet den Tester ein.
Durch mehrfaches Betätigen kann die zu testende Batteriespannung eingestellt werden (1.2V/1.5V/3.0V/9.0V). Die letzte Einstellung wird für den nächsten Gebrauch gespeichert.
Öffnen Sie den Testbügel, legen Sie die Batterie zwischen Display-Einheit und Bügel und schieben den Testbügel bis auf die Batterie herunter. Beachten Sie dabei bitte die Polarität der Batterie.

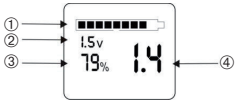
Bei 9V-Batterien: Bitte benutzen Sie die Prüfkontakte ③&④ (siehe Bild1).

Achtung: Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie vorab die richtige Spannung eingestellt haben, ansonsten werden für den Test falsche Ergebnisse angezeigt.

Nachdem Sie die Batterie mit den Prüfkontakten verbunden haben, können Sie die verbleibende Spannung und Kapazität ablesen.

- ① Prüfkontakt "+"
- ② Prüfkontakt "-"
- ③ Prüfkontakt "-" für 9V Batterien
- ④ Prüfkontakt "+" für 9V Batterien
- ⑤ Funktionswahltaster: Ein/Aus, Batteriespannungs-Auswahl
- ⑥ LCD - Display
- ⑦ Testbügel
- ⑧ Batteriefach-Abdeckung

3. Die aktuellen Prüfergebnisse werden im Display angezeigt
4. Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab.
5. Das LCD Display bietet einen genauen und einfachen Überblick über die Prüfergebnisse:



- ① Histogramm der verbleibenden Batteriekapazität
- ② Voreingestellter Messbereich für die Batteriespannung
- ③ Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität (in %)
- ④ Anzeige der tatsächlichen Batteriespannung

TECHNISCHE DATEN

Messgenauigkeit:	0,5V
Auflösung:	0,1V
Messbereich:	0,2V–10,5V
Umgebungstemperatur und –feuchtigkeit	
Einsatz:	0 – 40 °C ; max. 75%
Lagerung	-10 – 50 °C; max. 85%
Versorgungsspannung:	3V (2x AAA Batterien)
Größe:	9 x 4,5 x 2,2 cm
Gewicht:	44g (ohne Batterien)

BATTERIEWECHSEL

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite und ersetzen Sie die 2 Batterien (AAA)
2. Schließen Sie wieder vorsichtig die Abdeckung.

PFLEGE UND WARTUNG

Vermeiden Sie es, den Tester auf harten Untergrund fallen zu lassen.
Lagern Sie den Tester an einem kühlen und trockenen Ort.

ENTSORGUNG

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zu unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter www.rev.de über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an service@rev.de. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

GB

Before throw away the batteries, please kindly check the battery capacity by using our batter tester. Eco friendly. Protect our environment.

GENERAL USAGE

- Easily measure battery voltage and capacity left
- Used for 1.2v, 1.5v, 3v, 9v battery
- Widely use in NiMH battery, NiCd, Zinc Carbon, rechargeable batteries
- Battery fit: AAA, AA, C, D, Button cell, PP3
- Installation may only be performed by trained professionals in compliance with applicable installation regulations. Please contact a qualified electrical company.



OPERATION

1. Install 2XAAA 1.5V battery into the battery compartment on the back.
2. Push the switch  along the direction to turn on the tester and then gently push the button to set the battery type you are testing (Total 4 types, 1.2V/1.5V/3.0V/9.0V).
It will keep the last setting when turning on the tester.
Slide down the Check Handle. Insert the testing battery between the Display Unit and Check Handle according to the battery polarity instruction.

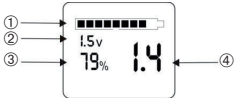
For 9V battery, please test its voltage and capacity by using ③&④(Figure1).

Note: please kindly clarify the given voltage of your batteries before being tested, and slide the switch to the corresponding voltage. If not, you might get some wrong reads when testing.

For 9V battery, please test its voltage and capacity by using ③&④ ; for other type of batteries, push the Check Handle back to keep the battery tightly contacted with the battery "+" "-" Pole and ready to read the voltage.
Please take below sketch map for instruction.

- ① "+" polarity contact
- ② "-" polarity contact
- ③ "-" polarity contact for 9v battery
- ④ "+" polarity contact for 9v battery
- ⑤ on/off and range selection switch
- ⑥ LCD
- ⑦ Check handle
- ⑧ Battery Cover

3. The actual voltage and capacity will be displayed in LCD.
4. Power is off automatically in 30s.
5. LCD display gives an accurate and easy battery reading for both Voltage and Capacity.



- ① Top histogram to show the trends of Capacity being Changed.
- ② Standard Voltage Tape
- ③ Capacity display to show the current capacity
- ④ Voltage display to show the real voltage

POWER AND STORAGE

Measure Accuracy:	0.5V
Resolution:	0.1V
Voltage Test Range:	0.2V–10.5V
Temperature and humidity	
Working:	0 – 40 °C ; max. 75%
Storage:	-10 – 50 °C; max. 85%
Operation Battery:	3V (2x AAA 1.5V batteries)
Size:	9 x 4,5 x 2,2 cm
Gewicht:	44g (Battery not included)

REPLACE BATTERY

1. Open the battery Cover on the back of the unit and replace with 2XAAA 1.5V battery.
2. Put the battery cover back gently.

MAINTENANCE

Please be careful to avoid dropping.
Storage in cool and dry place.

DISPOSAL

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.



LCD BATTERIE-TESTER

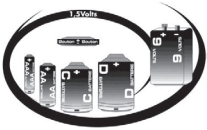
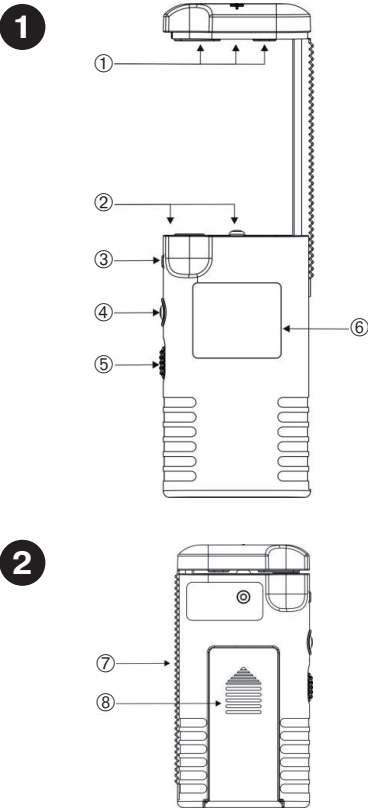
Bedienungsanleitung Typ: CB-171

GB LCD BATTERIE CHECKER
Instruction Manual

FR TESTEUR DE PILES LCD
Mode d'emploi

ES PROBADOR DE BATERÍAS LCD
Manual de instrucciones

REV
Frankenstr. 1 - 4 • D-63776 Mömbris
www.rev.de • Tel. +49 900 117-1070*
Fax. +49 180 5 007410 • service@rev.de
*36 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise
abweichend



FR

Avant d'éliminer une pile, il est recommandé de vérifier avec ce testeur si la pile est vraiment déchargée. C'est écologique et préserve l'environnement

USAGE GENERAL

- Mesure simple de la tension et de la capacité résiduelle de la pile
- Utilisable pour les piles de 1,2V ; 1,5V ; 3V ; 9V
- Convient aux piles NiMH, NiCd, salines et rechargeable
- Tailles de batterie : AAA, AA, C, D, piles boutons et PP3
- L'installation doit être effectuée uniquement par des techniciens spécialisés et selon les prescriptions d'installation en vigueur. Contactez un électricien habilité.



MANIPULATION

- Insérez 2 piles (1,5, taille AAA) dans le compartiment de pile sur la face arrière.
- L'actionnement de la touche allume le testeur . La tension (1.2V/1.5V/3.0V/9.0V) à tester peut être réglée en actionnant plusieurs fois la tâche. Le dernier réglage est mémorisé pour l'usage suivant. Ouvrez l'étrier de test, placez la pile entre l'unité d'écran et l'étrier et abaissez l'étrier de test jusqu'à la pile. Respectez pour ce faire la polarité.

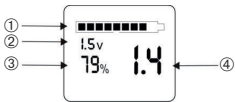
Pour les piles 9V : Veuillez utiliser les contacts de tes ③&④ (voir image 1).

Attention : Veuillez-vous assurer que vous avez réglé auparavant la bonne tension sinon des résultats erronés de test seront affichés.

Après avoir relié la pile aux contacts de test, vous pouvez lire la tension résiduelle et la capacité.

- ① Contact de test "+"
- ② Contact de test "-"
- ③ Contact de test "-." pour piles 9V
- ④ Contact de test "+" pour piles 9V
- ⑤ Bouton de sélection de fonction : Marche/arrêt, Sélection de tension de pile
- ⑥ Ecran LCD
- ⑦ Etrier de test
- ⑧ Couvercle de compartiment de piles

- Les résultats du test en cours sont affichés sur l'écran.
- L'appareil s'éteint automatiquement après 30 secondes
- L'écran LCD offre une vue d'ensemble précise et simple sur les résultats de test.



- ① Histogramme de la capacité résiduelle de pile
- ② Plage de mesure préréglée pour la tension de pile
- ③ Affichage de la capacité résiduelle de pile (en %)
- ④ Affichage de la tension réelle de la pile

DONNEES TECHNIQUES

Précision de mesure :	0,5V
Résolution :	0,1V
plage de mesure :	0,2V–10,5V
Température et humidité ambiante	
Emploi :	0 – 40 °C ; max. 75%
Stockage	-10 – 50 °C ; max. 85%
Tension d'alimentation	3V (2x piles AAA)
Dimensions :	9 x 4,5 x 2,2 cm
Poids :	44g (piles non fournies)

CHANGEMENT DE PILES

- Ouvrez le couvercle du compartiment de piles sur la face arrière et remplacez les 2 piles (AAA)
- Refermez avec précaution le couvercle.

ENTRETIEN

Evitez de laisser tomber le testeur sur une base dure.
Stockez le testeur dans un endroit frais et sec.

WEEE - INDICATION DES TRAITEMENTS DES DÉCHETS

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non triés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets. Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électroniques et électriques.



ES

Antes de tirar una batería, compruebe la capacidad de la misma con este probador para asegurarse de que realmente está vacía. Esto es ecológico y protege el medio ambiente.

USO GENERAL

- Medición sencilla de la tensión de la batería y de la capacidad restante de la misma.
- Utilizable con baterías de 1,2V; 1,5V; 3V; 9V
- Apto para: Baterías de NiMH, NiCd, zinc-carbono y baterías recargables.
- Tamaños de las baterías: AAA, AA, C, D, pila de botón y PP3
- La instalación debe ser realizada exclusivamente por técnicos especializados e instruidos para el conforme a las normas de instalación vigentes. Diríjase para ello a un establecimiento especializado en electricidad autorizado.



MANEJO

- Coloque 2 baterías (1,5V, tamaño AAA) en el compartimento para baterías de la parte posterior.
- Al accionar el pulsador se enciende el probador. Al pulsarlo varias veces se puede ajustar la tensión de la batería que se va a probar (1.2V/1.5V/3.0V/9.0V). Se guardará el último ajuste para el siguiente uso. Abra el fiador, coloque la batería entre la pantalla y el soporte y baje el fiador hasta la batería. Al hacerlo, compruebe la polaridad de la batería.

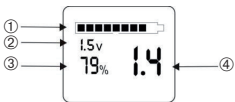
Con batería de 9V: Utilice los contactos de prueba ③y④ (véase ilustración 1).

Atención: Asegúrese de que ha establecido la tensión correcta de la batería; de lo contrario, se mostrarán unos resultados de la prueba erróneos.

- Después de conectar la batería con los contactos de prueba, podrá ver la tensión y la capacidad restantes.

- ① Contacto de prueba "+"
- ② Contacto de prueba "-"
- ③ Contacto de prueba "-." para baterías de 9V
- ④ Contacto de prueba "+" para baterías de 9V
- ⑤ Selector de función: On/Off, Selección de la tensión de la batería
- ⑥ Pantalla LCD
- ⑦ Fiador
- ⑧ Tapa del compartimento para baterías

- Se mostrarán los resultados actuales de la prueba en la pantalla.
- El dispositivo se apaga automáticamente transcurridos 30 segundos.
- La pantalla LCD ofrece una visión exacta y sencilla de los resultados de la prueba.



- ① Histograma de la capacidad restante de la batería
- ② Margen de medición predeterminado para la tensión de la batería
- ③ Indicación de la capacidad restante de la batería (en %)
- ④ Indicación de la tensión real de la batería

DATOS TÉCNICOS

Precisión de medición:	0,5V
Disolución:	0,1V
Margen de medición:	0,2V–10,5V
Temperatura y humedad ambiente	
Uso:	0 – 40 °C ; máx. 75%
Almacenamiento	-10 – 50 °C ; máx. 85%
Tensión de suministro:	3V (2x baterías AAA)
Tamaño:	9 x 4,5 x 2,2 cm
Peso:	44g (sin baterías)

CAMBIO DE BATERÍAS

- Abra la tapa del compartimento para baterías en la parte posterior y cambie las 2 baterías (AAA)
- Vuelva a cerrar cuidadosamente la tapa.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Evite que el probador caiga sobre una superficie dura.
Guarde el probador en un sitio fresco y seco.

WEEE-INDICACIONES PARA LA EVACUACIÓN

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

